

# TRIMESTRIEL

## Quatrième trimestre 2009 Rapport du président aux investisseurs de Tradex

Pour le troisième trimestre de suite, le marché des actions canadien a enregistré de solides gains, l'indice composé S&P/TSX ayant progressé de 3,1 %. L'indice canadien a terminé l'année avec une hausse de 30,7 %, après avoir reculé de 3,0 % à la fin du premier trimestre. Le marché américain a enregistré de gains encore meilleurs durant le trimestre, l'indice S&P 500 ayant grimpé de 5,5 %. Toutefois, pour l'ensemble de l'année, il est à la traîne par rapport au marché canadien, l'indice S&P 500 ayant progressé de 23,5 %. De plus, en termes de dollars canadiens, le gain sur le marché des actions américain a été de loin moins important, car la valeur de la devise canadienne a augmenté, passant de 82,10 cents US au début de 2009 à 95,15 cents à la fin de l'année, soit une augmentation de 16 %.

Les banques centrales ont continué à maintenir leur taux d'intérêt directeur à un jour à des niveaux historiquement bas; en effet, le taux d'intérêt directeur cible de la Banque du Canada est de 25 points de base alors que le taux de la Réserve fédérale américaine se situe dans l'intervalle de zéro à 25 points de base. Les deux banques centrales ont aussi réitéré qu'elles se sont engagées à maintenir leur taux d'intérêt directeur à des niveaux exceptionnellement bas pour une période prolongée (au Canada, à 25 points de base jusqu'à la fin du deuxième trimestre de 2010). Les rendements des obligations du gouvernement du Canada sont demeurés extrêmement bas selon les critères historiques, mais ils ont augmenté de 20 à 30 point de base durant le trimestre parce qu'il devient de plus en plus évident que la reprise économique est en train de se raffermir.

### **50 \$ par nouveau membre pour le 50<sup>e</sup> anniversaire de Tradex**

Au cours de notre histoire de 50 ans, Tradex a grandi et prospéré grâce au très fidèle soutien de nos membres, car presque tous les nouveaux membres de Tradex sont orientés vers nous par des membres actuels, plutôt que par de coûteux programmes de publicité. Pour exprimer notre reconnaissance aux membres actuels et encourager les nouvelles adhésions, nous offrons une mesure d'encouragement spéciale d'orientation de clients vers nous sous forme de 50 \$ pour le 50<sup>e</sup> anniversaire de Tradex. Vous trouverez un formulaire de demande pour cette mesure d'encouragement spéciale sur la dernière page du présent Trimestriel. Veuillez encourager des membres de votre famille, des collègues et des amis à se joindre à Tradex pour qu'ils puissent aussi profiter de l'adhésion à cet organisme unique.

### **Les produits de l'assurance-vie seront disponibles par l'entremise de Tradex**

Dans un effort continu pour s'assurer que Tradex aide les employés du secteur public à atteindre leurs objectifs financiers, nous sommes en train de nous enregistrer pour être capables de fournir des produits de l'assurance-vie avec les options de placement garanti qui s'y rapportent, y compris des rentes et des régimes de retraits minimaux garantis.

### **Une période de transition**

Comme nous vous l'avons annoncé dans le dernier Trimestriel, Robert (Bob) White a démissionné du poste de président le 31 décembre pour prendre une retraite partielle et j'occupe son poste depuis ce jour-là. Je voudrais rendre un hommage spécial à Bob pour sa contribution exceptionnelle à Tradex pendant les sept ans et demi où il était le président. Sous sa direction, Tradex a résisté au deuxième fléchissement du marché des actions le plus grave en plus de 180 ans et sort maintenant de cette période dans une position saine. Je veux aussi remercier Bob de sa décision de continuer à contribuer à Tradex en travaillant à temps partiel au cours des prochains mois.

### **Assemblée générale annuelle de Tradex le 28 avril 2010 au Centre RA**

L'assemblée générale annuelle de Tradex de 2010 aura lieu le mercredi 28 avril à 19 h, dans le Salon Clark au Centre RA, 2451, promenade Riverside Ottawa. L'avis officiel de l'assemblée sera posté à la fin de mars, en même temps que le rapport annuel pour chacun des Fonds Tradex. Nous encourageons les investisseurs de Tradex à venir accompagnés d'un ami, d'un collègue ou d'un proche qui serait intéressé à adhérer à Tradex.



Blair Cooper  
Le 15 janvier 2010

## Tradex Fonds d'actions Limitée (TFA) -- Revue de trimestre – 31 décembre 2009

	Rendement global				Rendement composé annuel moyen		
	3 derniers mois	6 derniers mois	1 an	3 ans	5 ans	10 ans	Depuis avril 1960 (création du TFA)
Tradex Fonds d'actions Limitée	4,8 %	14,4 %	32,6 %	-7,0 %	0,4 %	2,2 %	9,5 %
de rendement global S&P/TSX*	3,9 %	14,9 %	35,1 %	-0,2 %	7,7 %	5,6 %	--
75 % S&P/TSX et 25 % Indice U.S. S&P 500 (\$CDN)	3,8 %	13,8 %	28,4 %	-2,4 %	5,2 %	3,2 %	--
Fonds d'actions(concentrés) canadiennes médian*	3,0 %	11,7 %	25,4 %	-4,2 %	3,7 %	4,7 %	--

\* *Source : Globe Information Services*

La valeur d'un placement dans le Tradex Fonds d'action Limitée a augmenté de 4,8 % durant le quatrième trimestre et de 32,6 % au cours de l'année dernière.

À la fin de l'année, 78 % de la valeur totale du portefeuille étaient investis dans des actions canadiennes alors que les 22 % restants étaient investis dans des actions américaines. La partie étrangère du portefeuille, qui consiste en 44 actions individuelles, a enregistré une très bonne performance au cours du trimestre en termes de dollar américains (l'indice S&P 500 était en hausse de 5,5 %). Comme on l'avait fait pour la première fois durant le trimestre précédent, tout au long du quatrième trimestre, environ 50 % de l'exposition au dollar américain ont été couverts en dollars canadiens au moyen d'instruments dérivés connus comme contrats à terme. Cela a réduit les pertes reliées à la devise que le Fonds aurait autrement subies en raison de la vigueur continue du dollar canadien pendant le trimestre.

En ce qui concerne le Canada, les augmentations des prix étaient de nouveau à grande échelle, s'étendant sur de nombreux secteurs, huit des dix secteurs du S&P/TSX affichant des rendements positifs pendant la période. Fait remarquable, les secteurs des matériaux (surtout les sociétés minières) et de l'énergie étaient en hausse dans l'intervalle de 5 à 6 %, ce qui reflète les prix des produits de base plus fermes ainsi que la perspective améliorée pour la demande axée sur l'économie. À la fin de l'année, ces deux secteurs représentaient 37 % de la valeur totale du portefeuille du Fonds contre 34 % au début du trimestre (et 29 % il y a six mois). Cela comprenait un certain nombre d'actions dans le secteur de l'exploitation aurifère qui représentaient un peu moins de 10 % de la valeur totale du portefeuille à la fin du trimestre, contre environ 8 % au début de la période.

Un secteur clé qui était à la traîne pendant le trimestre, c'est le secteur financier canadien. Toutefois, ce secteur avait enregistré une performance extrêmement bonne au cours des trimestres précédents, en progressant de 38 % pour l'ensemble de l'année. Les actions financières canadiennes représentaient 24 % de la valeur totale du portefeuille à la fin de l'année et 31 % de la valeur de la partie canadienne du portefeuille.

Six des plus importantes positions du Fonds sont dans ce secteur, notamment les deux positions les plus grandes du Fonds, la Banque Royale du Canada et la Banque TD, qui représentent ensemble 9 % de la valeur totale du portefeuille, comme le montre le tableau ci-dessous.

Le 31 décembre 2009, les 12 principaux avoirs étaient les suivants :

Banque Royale du Canada	5,4 %	Canadian Natural Resources	2,5 %
Banque Toronto-Dominion	3,6 %	Potash Corp. Of Sask.	2,3 %
Suncor Énergie	3,5 %	Banque de Montréal	2,2 %
Banque Scotia	3,3 %	Société Financière Manuvie	2,2 %
Barrick Gold Corp	2,7 %	Goldcorp	2,0 %
Research in Motion	2,7 %	EnCana	1,6 %

Au cours du trimestre, le Fonds a ajouté 19 nouvelles positions au portefeuille canadien, y compris un certain nombre de titres à faible capitalisation dans les secteurs de l'énergie et des matériaux. Cela a été compensé par la vente de 15 positions. Par conséquent, le portefeuille comprenait 68 actions canadiennes à la fin de l'année.

Les prévisions du gestionnaire du portefeuille, Phillips, Hager & North (PH&N), pour le marché des actions restent positives à moyen et long terme. La société croit que les évaluations pour de nombreuses actions restent attrayantes dans le contexte de la faible inflation, des taux d'intérêt bas, d'une courbe de rendement ascendante et de l'accès renouvelé aux capitaux empruntés et aux capitaux propres. Par conséquent, elle s'attend à ce que les prix des actions continue à s'améliorer, bien qu'à un rythme plus modeste, stimulé par les bénéfices accrus et la confiance renouvelée dans les actions comme une classe d'actifs attrayante. Toutefois, en raison de la forte augmentation du sentiment, de la confiance et des attentes, PH&N croit que la sélectivité sera un facteur déterminant clé du succès en 2010 et elle s'attend à ce que la récente avance à grande échelle diminue d'envergure, car de nombreuses entreprises seront incapables de fournir l'amélioration des bénéfices qui correspondra, ou dépassera, les hautes attentes ancrées dans les évaluations actuelles. Ainsi, le fait d'éviter les « perdants » sera aussi important pour la performance générale du portefeuille que le choix des « vainqueurs » à mesure que nous avançons.

## Tradex Fonds d'obligations (TFO) -- Revue de trimestre – 31 décembre 2009

	Rendement global				Rendement composé annuel moyen		
	3 derniers mois	6 derniers mois	1 an	3 ans	5 ans	10 ans	Depuis sept. 1989 (création du TFO)
Tradex Fonds d'obligations	-0,5 %	2,3 %	3,8 %	4,0 %	4,0 %	5,3 %	6,6 %
Indice obligataire universel de rendement total DEX*	-0,2 %	2,5 %	5,4 %	5,2 %	5,2 %	6,7 %	--
Fonds d'obligations canadiennes médian*	-0,1 %	2,6 %	5,7 %	3,4 %	3,4 %	4,7 %	--

\* Source : Globe Information Services

La valeur d'un placement dans le Tradex Fonds d'obligations a diminué de 0,5 % durant le quatrième trimestre et a augmenté de 3,8 % au cours de l'année dernière.

Pendant le trimestre, la Banque du Canada a continué à maintenir son taux directeur à un jour cible à un creux record de 25 points de base et a réitéré son intention de maintenir la cible à ce niveau jusqu'à la fin du deuxième trimestre de 2010. De même, la Réserve fédérale américaine a maintenu son taux d'intérêt directeur dans l'intervalle de 0 à 25 points de base et a indiqué qu'elle maintiendrait probablement ce taux à des niveaux exceptionnellement bas pendant une période prolongée. Par conséquent, il n'y a pratiquement eu aucun mouvement dans les taux d'intérêt à court terme (moins d'une année) durant la période.

Toutefois, les rendements de la plupart des émissions d'obligations du gouvernement du Canada ont augmenté de 20 à 30 points de base pendant le trimestre alors qu'il devenait plus évident que la reprise économique commençait à se raffermir et parce qu'on prévoyait que les rendements tout le long de la courbe de rendement augmenteront au cours des prochains mois alors que l'économie continuera à s'améliorer. En même temps, les écarts des taux d'intérêt entre les obligations des sociétés et celles du gouvernement du Canada (écart du crédit) ont continué à diminuer, ce qui reflète l'amélioration continue de la situation sur les marchés du crédit en général, ainsi que la confiance accrue à l'égard des perspectives futures pour le secteur des sociétés au Canada. Le tableau suivant montre le mouvement récent dans les rendements des obligations du gouvernement du Canada.

Durée à l'échéance	Rendement 31 déc. 2008	Rendement 30 sept. 2009	Rendement 31 déc. 2009
2 ans	1,09 %	1,26 %	1,47 %
3 ans	1,32 %	1,89 %	1,92 %
5 ans	1,69 %	2,57 %	2,77 %
10 ans	2,69 %	3,31 %	3,61 %
30 ans	3,45 %	3,84 %	4,08 %

Source : Banque du Canada. Obligations de référence

Durant le trimestre, la pondération du portefeuille aux obligations des sociétés cotées « A » ou mieux a augmenté, passant à 40 % (ce qui est la limite supérieure pour les obligations des sociétés en vertu des lignes directrices en matière de placement du Fonds) contre 38 % à la fin du trimestre précédent. La pondération aux obligations du gouvernement du Canada était de 32 % et celle aux obligations des gouvernements provinciaux, de 28 %.

### Tradex Fonds d'actions mondiales (FAM) – Revue de trimestre – 31 décembre 2009

	Rendement global				Rendement composé annuel moyen		
	3 derniers mois	6 derniers mois	1 an	3 ans	5 ans	10 ans	Depuis mai 1999 (création du FAM)
Tradex Fonds d'actions mondiales	0,8 %	11,6 %	21,6 %	-10,3 %	-3,4 %	0,0 %	2,2 %
Indice mondial MSCI rendement global (en \$CAN)	1,7 %	10,3 %	11,8 %	-8,4 %	-0,3 %	-2,9 %	--
Fonds d'actions canadiennes mondiales médian*	2,7 %	11,1 %	16,2 %	-8,1 %	-0,8 %	-2,1 %	--

\* Source : Globe Information Services

La valeur d'un placement dans le Tradex Fonds d'actions mondiales a augmenté de 0,8% durant le quatrième trimestre et de 21,6 % au cours de l'année dernière.

Pendant le trimestre, les marchés des actions dans le monde entier ont continué à grimper mais les gains sur le marché ont été quelque peu atténués par rapport à la solide performance enregistrée au cours des deuxième et troisième trimestres. En outre, les gains ont été réduits en termes de dollars canadiens parce que la devise canadienne a fait d'importantes avances pendant le trimestre, surtout par rapport au Yen japonais (en hausse de 6,6 %) et à l'Euro (en hausse de 4,6 %). Ainsi, le repère du Fonds, l'indice mondial MSCI de rendement global, a terminé la période avec seulement une augmentation modeste de 1,8 % en termes de dollars canadiens.

En termes de devises locales, il n'y avait aucune tendance évidente selon laquelle une région géographique a surclassé les autres. En Europe, l'indice FTSE 100 du Royaume-Uni et l'indice DAX d'Allemagne ont avancé de 5,4 % et 5,0 %, respectivement, alors que l'indice CAC 40 de la France et l'indice du marché suisse ont tous les deux augmenté d'environ 3,5 %. En Asie, l'indice Straits Times de Singapour était en hausse de 8,4 % alors que l'indice Hang Seng de Hong Kong et l'indice Nikkei 225 du Japon ont tous les deux progressé d'un peu plus de 4 %. Enfin, le marché américain (indice S&P 500) a avancé de 5,5 % pendant le trimestre alors que le marché canadien était en hausse de 3,1 %. Fait intéressant, les marchés émergents, comme un groupe, ont continué à surclasser les marchés établis, menés par d'importants gains en Russie, au Brésil et en Chine.

Au cours du trimestre, la pondération du portefeuille au marché américain a augmenté, passant de 43 % à près de 50 %, alors que la pondération à l'Europe était essentiellement inchangée (23 %). L'exposition à l'Asie a été réduite, passant de 20 % à 15 % (et de 28 % au milieu de l'année) et l'exposition aux marchés émergents a aussi été réduite davantage et se situe maintenant à moins de 5 %. À la fin de l'année, on a augmenté la liquidité à 6 % de la valeur totale du portefeuille.

Le gestionnaire du portefeuille, City of London Investment Management (CLIM), continue à maintenir un équilibre entre le fait de maintenir le placement relativement intégral sur les marchés qui sont soutenus par des taux d'intérêt proches de zéro à l'échelle mondiale et les efforts de relance des gouvernements, tout en reconnaissant que les risques abondent quand on commence à mettre fin à de telles mesures de relance.

*Des commissions, des commissions de suivi, des honoraires de gestion et autres frais peuvent être associés aux fonds communs de placement. Veuillez lire le prospectus avant de faire un placement. Les taux de rendement comprennent le réinvestissement de toutes les distributions et ne tiennent pas compte des commissions d'achat et de rachat, des frais de placement ni des frais optionnels ou de l'impôt sur le revenu payables par un porteur de titres, qui auraient pour effet de réduire le rendement. Les fonds communs de placement ne sont pas garantis, leur valeur change souvent, et la performance passée peut ne pas se répéter.*



## La prime pour nouveau membre de 50 \$ du 50<sup>e</sup> anniversaire de Tradex

Tradex est fier du fait que depuis 50 ans, nous aidons les employés actuels et anciens du secteur public ainsi que leurs familles. Comme preuve de notre reconnaissance et pour acquérir de nouveaux membres, à l'occasion de la célébration de notre 50<sup>e</sup> anniversaire, nous présentons notre prime de 50 \$ pour une orientation de client. Pour une durée limitée, lorsqu'un membre oriente vers nous un nouveau client, tous les deux membres, actuel et nouveau, recevront 25 \$ !  
Voilà une autre façon de vous démontrer *La différence de Tradex!*

- Il suffit de remplir et d'envoyer ce formulaire par la poste, par télécopieur ou par courriel ou le nouveau membre peut l'apporter à la première réunion avec Tradex.
- Veuillez noter que les placements sont assujettis à des minimums (100 \$ par mois au moyen de prélèvements préautorisés d'un compte bancaire ou par un montant forfaitaire de 1 000 \$ pour les fonds Tradex.)

### Formulaire d'orientation vers Tradex

#### Membre actuel :

Nom \_\_\_\_\_

Veuillez sélectionner un des choix suivants :

- Créditer mon compte Tradex de 25 \$
- Envoyez-moi un chèque de 25 \$ par la poste
- Envoyez-moi un bon-cadeau Lee Valley de 25 \$
- Envoyez-moi un bon-cadeau Chapters de 25 \$
- Autrement, porter le montant total de 50 \$ au crédit du compte Tradex du nouveau membre

\_\_\_\_\_

Signature du membre actuel

#### Nouveau membre :

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_

Pour compléter la demande, veuillez me contacter :

- Par téléphone
- Par courriel

\_\_\_\_\_

Signature du nouveau membre

Note aux membres: Il est possible d'obtenir des copies additionnelles du formulaire pour des orientations supplémentaires vers Tradex en téléphonant au 613-233-3394 ou au [www.tradex.ca](http://www.tradex.ca).

Veuillez noter que des règlements gouvernementaux exigent que cette offre ne s'applique pas à certains genres de comptes.

09/09

**WWW.TRADEX.CA**